

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1972-1973.

5 AVRIL 1973.

Projet de loi modifiant la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ECONOMIQUES (1)
PAR MM. **HERCOT** ET **VAN DONINCK**.

TABLE DES MATIERES.

	Page
Discussion de l'article premier	2
Discussion de l'article 2	4
Discussion de l'article 3	4
Votes	4

Annexes.

1. Décision de la Commission des Communautés européennes du 26 avril 1972 concernant les aides accordées au titre de la loi belge du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique 5
2. Avis motivé du 18 janvier 1972 adressé au Royaume de Belgique au titre de l'article 169, alinéa 1 du Traité concernant l'article 36 de la loi belge du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique 14

(1) Les membres suivants ont participé aux délibérations de la Commission :

MM. Roelants, président; Anstaux, Claes, De Bondt, Hendrickx, Hulpiau, Janssens, Lagneau, Martens, Paque, Parotte, Schugens, Van Elsen, van Waterschoot, Mme Verdin-Leenaers, MM. Hercot et Van Doninck, rapporteurs.

R. A 9243

Voir :

Document du Sénat :

45 (Session de 1972-1973) : Projet de loi.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1972-1973.

5 APRIL 1973.

Ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
ECONOMISCHE ZAKEN (1) UITGEBRACHT
DOOR DE HH. **HERCOT** EN **VAN DONINCK**.

INHOUDSTAFEL.

	Blz.
Bespreking van artikel 1	2
Bespreking van artikel 2	4
Bespreking van artikel 3	4
Stemmingen	4

Bijlagen.

1. Beschikking van de Commissie van de Europese Gemeenschappen van 26 april 1972 inzake de steun verleend krachtens de Belgische wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie 5
2. Met redenen omkleed advies van 18 januari 1972 gericht tot het Koninkrijk België ingevolge artikel 169, eerste alinea, van het Verdrag, inzake artikel 36 van de Belgische wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie 14

(1) De volgende leden hebben aan de beraadslagingen van de Commissie deelgenomen :

De heren Roelants, voorzitter; Anstaux, Claes, De Bondt, Hendrickx, Hulpiau, Janssens, Lagneau, Martens, Paque, Parotte, Schugens, Van Elsen, van Waterschoot, Mevr. Verdin-Leenaers, de heren Hercot en Van Doninck, verslaggevers.

R. A 9243

Zie :

Geodr. St. van de Senaat :

45 (Zitting 1972-1973) : Ontwerp van wet.

L'exposé des motifs explique succinctement les raisons qui ont conduit au dépôt du présent projet de loi.

Discussion de l'article premier.

1. Un membre renvoie à l'avis du 26 avril 1972 qui est reproduit en annexe n° 1, et plus particulièrement à la considération de la Commission des Communautés européennes « qu'au moyen de dérogations audit classement, trop faiblement justifiées, on envisage de déterminer des zones de développement dans 41 des 43 arrondissements du pays, en couvrant ainsi celui-ci de pôles de croissance ». Le même membre renvoie également aux remarques de la Commission des Communautés européennes en ce qui concerne les critères (« que, pour aucun des critères quantitatifs retenus ou construits, il n'a été procédé à la détermination de seuils caractérisant la signification des qualificatifs employés par l'article 11 de la loi, tels que « anormalement bas » ou « importantes »). Le membre craint que de nouvelles difficultés ne se produisent pour l'application de la loi, car dans le projet la population totale des zones de développement peut atteindre 25 p.c. de la population du Royaume.

2. A ceci M. Dhoore, Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, répond que l'interprétation des critères n'est pas facile et que cette interprétation sera discutée avec la Commission des Communautés européennes. Le Secrétaire d'Etat admet que des contestations peuvent surgir lors de l'application de l'article 2 de la décision du 26 avril 1972. D'après cet article 2, « le Royaume de Belgique communiquera à la Commission un nouveau projet de zones de développement pour l'application de l'ensemble des aides régionales de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, celles supprimées et celles non supprimées, de manière à ce que, en tout cas, une nouvelle décision puisse être prise à leur égard dans un délai de deux ans ».

3. Un membre fait remarquer que la Commission des Communautés européennes demande dans sa décision du 26 avril 1972 que l'octroi des aides soit limité. Comment peut-on limiter cet octroi si la population totale des zones de développement peut atteindre 25 p.c. de la population du Royaume, bien que jusqu'à présent on n'ait prévu que 20 p.c. ?

4. Le Secrétaire d'Etat répond que les zones de développement seront limitées aux régions et zones dont il est question à l'article premier de la décision du 26 avril 1972.

5. Un autre membre rappelle l'évolution du pourcentage qui figure à l'article premier du projet. Au début, la population totale des zones de développement ne devait dépasser 15 p.c. de la population du Royaume. En 1959 on était d'avis que, les moyens étant forcément limités et la rigueur de la priorité étant une condition d'efficacité, la limitation de l'avantage préférentiel à 15 p.c. de la population de l'ensemble du Royaume, conduirait le Gouvernement à établir un ordre strict de priorité dans la promotion des régions de développe-

De la mémoire van toelichting legt bondig uit waarom bovengenoemd ontwerp werd ingediend.

Bespreking van artikel 1.

1. Een lid verwijst naar het advies van 26 april 1972 dat voorkomt in bijlage 1, en meer bepaald naar de overweging van de Commissie van de Europese Gemeenschappen « dat men ten slotte door zonder voldoende rechtvaardiging af te wijken van de genoemde indeling, ontwikkelingszones in 41 van de 43 arrondissementen van het land aanduidt welke zodoende met groeicentra overdekt werden ». Hetzelfde lid verwijst ook naar de opmerkingen van de Commissie van de Europese Gemeenschappen in verband met de criteria (« dat men bij geen der gekozen of uitgewerkte kwantitatieve criteria is overgegaan tot het vaststellen van drempels die de betekenis van de in artikel 11 van de wet gebruikte kwalificaties als « abnormaal lager » of « belangrijk » verduidelijken »). Het lid vreest dat er nieuwe moeilijkheden zullen rijzen voor de toepassing van de wet, daar volgens het ontwerp de gezamenlijke bevolking van de ontwikkelingszones 25 pct. van de bevolking van het Rijk mag bereiken.

2. Hierop wordt door de heer Dhoore, Staatssecretaris voor Streekeconomie, geantwoord dat de interpretatie der criteria niet gemakkelijk is en dat deze interpretatie zal besproken worden met de Commissie van de Europese Gemeenschappen. De Staatssecretaris geeft toe dat er betwistingen kunnen ontstaan bij de toepassing van artikel 2 van de beschikking van 26 april 1972. Volgens dit artikel 2 « deelt het Koninkrijk België de Commissie mede een nieuw ontwerp voor ontwikkelingszones voor de toepassing van alle regionale steun van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie en verklaart welke zones zijn geschrapt en welke niet, zodat dienaangaande in ieder geval binnen twee jaar een nieuwe beschikking kan worden gegeven. »

3. Een lid doet opmerken dat de Commissie van de Europese Gemeenschappen in de beschikking van 26 april 1972 vraagt dat de verlening van de steun zou beperkt worden. Hoe kan men die verlening beperken als de gezamenlijke bevolking van de ontwikkelingszones 25 pct. van de bevolking van het Rijk mag bereiken, terwijl tot nu toe slechts 20 pct. voorzien was ?

4. De Staatssecretaris antwoordt hierop dat de ontwikkelingszones zich zullen beperken tot de gebieden en zones waarvan sprake is in artikel 1 van de beschikking van 26 april 1972.

5. Een ander lid herinnert aan de evolutie van het percentage dat voorkomt in artikel 1 van het ontwerp. Oorspronkelijk mocht de gezamenlijke bevolking van de ontwikkelingszones 15 pct. van de bevolking van het Rijk niet overtreffen. In 1959 was men van oordeel dat, daar de middelen noodgedwongen beperkt zijn en de stricte voorrang een voorwaarde van doelmatigheid is, de beperking van het preferentieel voordeel tot 15 pct. der gezamenlijke bevolking van het Rijk de Regering zou nopen een stricte voorrang in te voeren

ment. Ce pourcentage de 15 p.c. a été porté en 1970 à 20 p.c. En ce qui concerne la proposition actuelle de porter ce pourcentage à 25 p.c., l'intervenant est d'avis que cette proposition est inacceptable d'un point de vue strictement économique, mais il marque son accord pour des raisons politiques (tout le monde insiste pour que les zones soient élargies). Dans ces conditions, l'intervenant estime qu'il est difficile d'appliquer 20 p.c., mais il doit constater à regret que cet élargissement à 25 p.c. nuit au principe de la sélectivité.

6. Un autre membre a demandé des renseignements concernant la répartition des crédits sur les deux parties du pays. Il a renvoyé à la déclaration du Gouvernement de 1972 : « Les crédits relatifs à l'expansion économique se ventileront comme suit, à partir de 1972, étant entendu que les engagements en cours ainsi que les reliquats au 31 décembre 1971 restent acquis :

» — Les crédits régionalisés sont répartis selon des critères objectifs. Ensemble ces crédits s'élèveront à 11 milliards de francs en 1972. Les crédits d'expansion des autres départements (Classes moyennes, Agriculture) seront régionalisés de la même façon, et utilisés selon les mêmes procédures que celles retenues pour les crédits d'expansion du département des Affaires économiques.

» — Les crédits sectoriels, tels qu'ils existent actuellement, seront maintenus.

» — Il sera créé un Fonds de solidarité nationale pour les régions les plus déprimées, qui disposera de 10 milliards de possibilités d'engagements pour la législature (4 années), à répartir en tenant compte des indices de l'activité économique de la région (chômage, revenu moyen, etc.). »

L'orateur regrette que la déclaration du Gouvernement de 1973 n'ait pas développé suffisamment ces points. D'après le Secrétaire d'Etat, le problème n'est pas urgent, car en 1973 il n'y aurait pas de crédits d'engagement à répartir.

7. D'autre part, un membre a demandé quelles sont les perspectives pour la politique régionale européenne. Le Secrétaire d'Etat a répondu que le Gouvernement demandera aux Communautés européennes quelles sont leurs intentions et qu'à l'occasion de la discussion du budget, des renseignements seront donnés à ce sujet.

8. Enfin, un autre membre a demandé que les crédits octroyés soient mieux contrôlés par le Parlement et qu'on soit plus attentif aux investissements dans le secteur des communications, qui sont souvent plus importants pour l'expansion économique que les investissements dans certaines entreprises.

M. Defraigne, Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, a fait remarquer à ce sujet qu'en effet certaines entreprises profitent de l'amélioration des moyens de communication. Le Ministre des Affaires économiques, de son côté, a promis que dans un proche avenir, des dispositions seront prises pour que les crédits octroyés puissent être mieux contrôlés par le Parlement.

bij het aanwijzen van de ontwikkelingsgewesten. Dit percentage van 15 pct. werd in 1970 op 20 pct. gebracht. Wat het huidige voorstel betreft om het percentage op 25 pct. te brengen, is spreker van oordeel dat het uit zuiver economisch standpunt onaanvaardbaar is, maar spreker gaat akkoord om politieke redenen (iedereen dringt aan om de zones te verruimen). In die omstandigheden acht spreker het moeilijk 20 pct. toe te passen, hoewel hij betreurt dat deze verruiming tot 25 pct. aan het principe der selectiviteit afbreuk doet.

6. Een ander lid vroeg inlichtingen over de verdeling der kredieten over beide landsgedeelten. Hij verwees naar de regeringsverklaring van 1972 : « Vanaf 1972 zullen de kredieten voor de economische expansie, wel verstaan zijnde dat de lopende vastleggingen en de per 31 december 1971 bestaande overschotten verworven blijven, verdeeld worden als volgt :

» — De geregionaliseerde kredieten worden verdeeld volgens objectieve criteria. Deze kredieten zullen in 1972 samen 11 miljard frank bedragen. De expansiekredieten van de andere departementen (Middenstand, Landbouw) zullen op dezelfde wijze geregionaliseerd en volgens dezelfde procedure aangewend worden als deze bepaald voor de expansiekredieten van het departement van Economische Zaken.

» — De sectoriële kredieten worden behouden zoals zij thans bestaan.

» — Voor de meest achtergebleven gewesten wordt een Nationaal Solidariteitsfonds opgericht, dat voor de loop van de legislatuur (4 jaar) zal beschikken over vastleggingsmogelijkheden ten bedrage van 10 miljard, te verdelen rekening houdend met de indicijnen van de economische activiteiten van het gewest (werkloosheid, gemiddeld inkomen, enz.). »

Spreker betreurt dat de regeringsverklaring van 1973 deze punten niet voldoende toegelicht heeft. Volgens de Staatssecretaris is het probleem niet dringend, daar er in 1973 geen vastleggingskredieten te verdelen zouden zijn.

7. Verder vroeg een lid naar de vooruitzichten van de Europese regionale politiek. De Staatssecretaris antwoordt hierop dat naar de voornemens van de Europese Gemeenschappen zal gevraagd worden en dat ter gelegenheid van de bespreking der begroting daarover informatie zal gegeven worden.

8. Ten slotte, vroeg een ander lid dat de verleende kredieten beter door het Parlement zouden gecontroleerd worden en dat men meer aandacht zou schenken aan de investeringen in de verkeersmiddelen, die dikwijls voor de economische expansie belangrijker zijn dan de investeringen in sommige bedrijven.

De heer Defraigne, Staatssecretaris voor Streekeconomie, merkt in dit verband op dat inderdaad sommige bedrijven baat hebben bij de verbetering der verkeersmiddelen. De Minister van Economische Zaken, van zijn kant, beloofde dat hij in de nabije toekomst schikkingen zal treffen opdat de verleende kredieten beter door het Parlement zouden kunnen gecontroleerd worden.

Discussion de l'article 2.

Lors de la discussion de cet article, des membres ont posé la question de savoir si l'article 36 de la loi du 30 décembre 1970 n'est pas superflu, puisque la Commission bancaire se réserve d'apprécier in concreto, en fonction des éléments de fait, si des achats systématiques poursuivant des objectifs de contrôle sur les assemblées des sociétés en cause doivent être considérés comme des offres publiques d'achat et soumis à ce titre aux procédures prévues en la matière.

Si le Gouvernement insistait pour le maintien de l'article 36, il faudrait se demander d'après des membres, si cet article 36 est efficace. Un membre a demandé à ce propos ce qu'il arriverait si l'emploi et la réalisation des objectifs du plan courent des dangers à cause d'opérations visant à aliéner une fraction représentative qui ne représente pas un tiers du capital des entreprises dont l'activité se situe sur le territoire national. Dans ce cas, l'article 36 n'est pas applicable. D'après un membre, des difficultés peuvent aussi surgir lorsque les aliénations se font par étapes successives. Dans ce cas également, l'article 36 ne sera généralement pas d'application.

Un membre a proposé de discuter séparément l'article 36 de la loi du 30 décembre 1970. D'après lui, la matière prévue à l'article 2 du projet est tellement importante qu'on ne peut accepter qu'elle soit traitée presque par la bande, d'autant plus que cet article impose des obligations qui n'ont pas un rapport direct avec l'expansion économique.

Un membre a estimé en outre que la Commission bancaire pourrait informer le Ministre des Affaires économiques au cas où la Commission bancaire traiterait un dossier pouvant avoir des incidences importantes sur l'emploi et la réalisation des objectifs du plan.

Nonobstant toutes ces observations, le Gouvernement a insisté pour que l'article 2 du projet soit voté ne varietur.

Discussion de l'article 3.

Cet article n'a pas fait l'objet d'observations. Cependant, un membre a été étonné de constater que le Gouvernement ne proposait pas de modifications à l'article 5 de la loi du 30 décembre 1970. En dehors des zones de développement visées à l'article 11, les aides prévues à la loi du 30 décembre 1970, peuvent être attribuées pour des réalisations sectorielles ou technologiques d'intérêt particulier. A ce sujet, M. Dhoore, Secrétaire d'Etat à l'Economie régionale, a fait remarquer qu'aucune décision ne sera prise pour l'application de cet article 5 qu'après consultation de la Commission des Communautés européennes.

Votes.

Les articles et l'ensemble du projet ont été adoptés par 11 voix contre 4.

Le présent rapport a été approuvé à l'unanimité.

Les Rapporteurs,
G. HERCOT,
H. VAN DONINCK.

Le Président,
J. ROELANTS.

Bespreking van artikel 2.

Bij de bespreking van dit artikel rees de vraag of artikel 36 van de wet van 30 december 1970 niet overbodig is, daar de Bankcommissie zich voorbehoudt in concreto en op grond van feitelijke elementen uit te maken of systematische aankopen met het oog op het verwerven van controle over vennootschapsvergaderingen beschouwd moeten worden als publieke aanbiedingen tot aankoop en als zodanig onderworpen aan de ter zake bepaalde procedures.

Zou de Regering aandringen op het behoud van artikel 36, dan rijst, volgens leden, de vraag of dat artikel efficiënt is. Een lid vroeg in dit verband wat er zou gebeuren indien de tewerkstelling en de verwezenlijking van de doelstellingen van het plan in gevaar komen door verrichtingen waarbij beoogd wordt een deel te vervreemden dat geen derde vertegenwoordigt van het kapitaal der ondernemingen waarvan de bedrijvigheid op het nationaal grondgebied plaats heeft. In dat geval is artikel 36 niet van toepassing. Moeilijkheden kunnen zich, volgens een lid, ook voordoen indien de vervreemdingen trapsgewijze geschieden. Ook in dit geval zal artikel 36 gewoonlijk niet van toepassing zijn.

Een lid stelde voor artikel 36 van de wet van 30 december 1970 afzonderlijk te bespreken. Volgens dit lid is de materie die behandeld wordt in artikel 2 van het ontwerp zo belangrijk dat men niet kan aanvaarden dat een dergelijke zaak bijna « stommelings » behandeld wordt, te meer daar artikel 2 verplichtingen oplegt die geen rechtstreeks verband hebben met de economische expansie.

Een lid was ook van oordeel dat de Bankcommissie de Minister van Economische Zaken zou kunnen voorlichten wanneer bij de Bankcommissie een dossier aanhangig is dat grote gevolgen kan hebben voor de tewerkstelling en de verwezenlijking van de doelstellingen van het plan.

Niettegenstaande al deze opmerkingen, werd door de Regering aangedrongen op goedkeuring *ne varietur* van artikel 2 van het ontwerp.

Bespreking van artikel 3.

Dit artikel gaf geen aanleiding tot opmerkingen maar een lid heeft er zijn verwondering over uitgedrukt dat de Regering geen wijziging voorstelt in artikel 5 van de wet van 30 december 1970. Volgens dit artikel 5 kunnen, buiten de in artikel 11 genoemde ontwikkelingszones, de in de wet van 30 december 1970 voorziene tegemoetkomingen verleend worden voor sectoriële of technologische verwezenlijkingen van bijzonder belang. In dit verband deed de heer Dhoore, Staatssecretaris voor Streekeconomie, opmerken dat geen enkele beslissing bij toepassing van dit artikel 5 zal genomen worden dan na raadpleging van de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Stemmingen.

De artikelen en het geheel van het ontwerp werden aangenomen met 11 tegen 4 stemmen.

Dit verslag is eenparig goedgekeurd.

De Verslaggevers,
G. HERCOT,
H. VAN DONINCK.

De Voorzitter,
J. ROELANTS.

ANNEXE 1.

Décision de la Commission du 26 avril 1972 concernant les aides accordées au titre de la loi belge du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique.

(Les textes en langues française et néerlandaise sont les seuls faisant foi.)

La Commission des Communautés européennes.

Vu le traité instituant la Communauté économique européenne, et notamment son article 93, paragraphe 2, premier alinéa;

Vu les observations écrites et verbales des Etats membres et des autres intéressés;

I.

Considérant que, par lettres des 25 novembre 1969 et 11 mai 1970, le Gouvernement belge a communiqué à la Commission, conformément aux dispositions de l'article 93, paragraphe 3, du Traité, un projet de loi d'expansion économique destiné à instituer, en se substituant aux lois d'aides régionales des 18 juillet 1959 et 14 juillet 1966, un nouveau régime d'aides à finalité régionale et sectorielle en Belgique;

Considérant que la Commission a ouvert à l'égard dudit projet de loi la procédure prévue à l'article 93, paragraphe 2, premier alinéa du Traité, à cause de la forme et des modalités de certaines aides, ainsi que du caractère à la fois trop général et trop peu précis de ce régime général d'aides tant que les règlements d'application, et notamment la définition des zones géographiques d'application des aides régionales, n'auraient pas permis de circonscrire la portée des mesures envisagées;

II.

Considérant que, à la suite du vote du Parlement belge, le projet est devenu la loi sur l'expansion économique, promulguée le 30 décembre 1970 et entrée en vigueur le 1^{er} janvier 1971;

Considérant d'autre part que, dans le *Moniteur belge* du 13 janvier 1971 est paru un arrêté royal du 6 janvier 1971 fixant certaines mesures provisoires d'exécution de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique;

Considérant que, par ces mesures, la Belgique a enfreint les dispositions du paragraphe 3 de l'article 93 du Traité et que, par conséquent, l'application des aides prévues dans la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique est irrégulière;

III.

Considérant que l'arrêté royal du 6 janvier 1971 a pour effet de proroger des règlements d'application des lois d'aides

BIJLAGE 1.

Beschikking van de Commissie van 26 april 1972 inzake de steun verleend krachtens de Belgische wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie.

(Slechts de teksten in de Nederlandse en de Franse taal zijn authentiek).

De Commissie van de Europese Gemeenschappen.

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en met name op artikel 93, lid 2, alinea 1;

Gezien de schriftelijke en mondelinge opmerkingen van de Lid-Staten en van andere belanghebbenden;

I.

Overwegende dat de Belgische Regering de Commissie bij brieven van 25 november 1969 en 11 mei 1970 overeenkomstig artikel 93, lid 3, van het Verdrag een wetsontwerp inzake economische expansie heeft medegedeeld dat ten doel heeft, ter vervanging van de wetten betreffende de regionale steunmaatregelen van 18 juli 1959 en 14 juli 1966, een nieuwe en sectoriële steunregeling in België in te voeren;

Overwegende dat de Commissie ten aanzien van het genoemde wetsontwerp de procedure heeft ingeleid als bedoeld in artikel 93, lid 2, alinea 1, van het Verdrag, wegens de vorm en de wijzen van toepassing van bepaalde steunmaatregelen en wegens het te algemene en te weinig preciese karakter dat deze algemene steunregeling vertoont zolang de uitvoeringsverordeningen en met name de afbakening van de geografische zones, waar de regionale steun zal worden toegepast, niet een beoordeling van de strekking der overwogen maatregelen hebben mogelijk gemaakt;

II.

Overwegende dat het wetsontwerp na de stemming in het Belgische parlement de wet betreffende de economische expansie is geworden, welke op 30 december 1970 is bekendgemaakt en op 1 januari 1971 in werking is getreden;

Overwegende dat voorts in het *Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1971 een koninklijk besluit van 6 januari 1971 is verschenen houdende zekere voorlopige uitvoeringsmaatregelen van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie;

Overwegende dat België door deze maatregelen inbreuk heeft gemaakt op artikel 93, lid 3, van het Verdrag en dat de toepassing van de steunmaatregelen in de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie derhalve onregelmatig is;

III.

Overwegende dat het koninklijk besluit van 6 januari 1971 tot gevolg heeft dat uitvoeringsverordeningen van de afge-

régionales des 18 juillet 1959 et 14 juillet 1966 abrogées, et notamment :

— l'arrêté royal du 27 novembre 1959 portant désignation des régions de développement, et

— l'arrêté royal du 17 février 1967 portant désignation des zones économiques dans lesquelles les dispositions de la loi du 14 juillet 1966 sont d'application;

que de ce fait, les autorités belges ont la possibilité d'octroyer les aides de la nouvelle loi dans les zones géographiques définies pour l'application des lois abrogées;

Considérant que le Gouvernement belge, en prévoyant dans la loi du 30 décembre 1970, la définition de nouvelles zones d'application des aides régionales, a reconnu lui-même que les zones des lois abrogées ne correspondent plus toutes et telles quelles aux nécessités du développement régional en Belgique et que, par conséquent, une partie des zones anciennes n'a plus besoin d'être aidée;

Considérant qu'en effet, dans certaines régions où se situent des zones importantes, compte tenu des résultats des aides accordées jusqu'ici, des investissements réalisés, de l'évolution de la situation de l'emploi et du chômage, de l'évolution des revenus, de la croissance économique, du développement des infrastructures relatives aux communications et aux transports et, pour certaines zones, de la proximité d'un centre économique en expansion, la situation est telle que des aides régionales sont injustifiées;

Considérant par conséquent qu'une partie des aides régionales appliquées en vertu de la loi du 30 décembre 1970 est incompatible avec le Marché commun; qu'en effet, des aides accordées aux investissements dans des régions développées et qui ne nécessitent pas ces aides affectent la concurrence et les échanges dans une mesure contraire à l'intérêt commun, parce que leur octroi contribue à accroître le déséquilibre entre les régions de la Communauté et empêche donc d'atteindre les objectifs fondamentaux du Traité;

IV.

Considérant que le gouvernement belge, informé du caractère irrégulier des aides et de l'incompatibilité de certaines d'entre elles avec le Marché commun, a entrepris des efforts pour définir de nouvelles zones de développement en Belgique tout en tenant en suspens, depuis plusieurs mois, ses décisions concernant l'octroi des aides à finalité régionale;

Considérant que, par lettre du 24 septembre 1971, le Gouvernement belge a communiqué à la Commission, conformément aux dispositions de l'article 93 paragraphe 3, du Traité, un projet de loi amendant l'article 11 de la loi sur l'expansion économique, ainsi qu'un projet d'arrêté royal donnant une liste de nouvelles zones de développement; que, par lettre du 11 octobre 1971, le Gouvernement belge a communiqué à la Commission les critères et les justifications pour la détermination desdites zones de développement;

schafte regionale steunwetten van 18 juli 1959 en 14 juli 1966 van kracht blijven, te weten :

— het koninklijk besluit van 27 november 1959 tot aanduiding van de ontwikkelingsgewesten, en

— het koninklijk besluit van 17 februari 1967 tot aanduiding van de economische zones waarbinnen de bepalingen van de wet van 14 juli 1966 van toepassing zijn;

Dat de Belgische autoriteiten daardoor de mogelijkheid hebben de steun van de nieuwe wet toe te kennen in geografische zones die waren aangewezen voor de toepassing van de afgeschafte wetten;

Overwegende dat de Belgische Regering, door in de wet van 30 december 1970 de omschrijving op te nemen van nieuwe zones voor toepassing van regionale steun, zelf heeft erkend dat de zones uit de afgeschafte wetten niet alle als zodanig meer beantwoorden aan de eisen van de regionale ontwikkeling in België en dat een deel van de oude zones derhalve geen behoefte aan steun meer heeft;

Overwegende dat de situatie in bepaalde gebieden waar zich belangrijke zones bevinden, gezien de resultaten van de tot dusverre verleende steun, de gedane investeringen, de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de werkloosheid, de ontwikkeling van de inkomsten, de economische groei, de ontwikkeling der infrastructuur betreffende de communicatiemiddelen en het vervoer en in bepaalde zones de nabijheid van een expanderend economisch centrum, inderdaad van dien aard is dat regionale steun niet gerechtvaardigd is;

Overwegende dat een deel van de krachtens de wet van 30 december 1970 verleende regionale steun derhalve onverenigbaar is met de gemeenschappelijke markt; dat de steun aan investeringen in ontwikkelde gebieden welke deze steun niet van node hebben de mededinging en het handelsverkeer namelijk ongunstig beïnvloedt in een mate die strijdig is met het algemeen belang, omdat de verlening ervan ertoe bijdraagt dat het evenwicht tussen de gebieden van de Gemeenschap verder wordt verstoord en dus het bereiken van de fundamentele doelstellingen van het Verdrag verhindert;

IV

Overwegende dat de Belgische Regering, op de hoogte gesteld van het onregelmatige karakter der steunmaatregelen en van de onverenigbaarheid van enkele daarvan met de gemeenschappelijke markt, pogingen in het werk heeft gesteld om nieuwe ontwikkelingszones in België af te bakenen en tevens, gedurende de laatste maanden, haar beslissingen betreffende de verlening van regionale steun heeft opgeschort;

Overwegende dat de Belgische Regering de Commissie bij brief van 24 september 1971, overeenkomstig artikel 93, lid 3, van het Verdrag een wetsontwerp tot wijziging van artikel 11 van de wet betreffende de economische expansie heeft medegedeeld, alsmede een ontwerp voor een koninklijk besluit waarin een lijst van nieuwe ontwikkelingszones wordt gegeven; dat de Belgische Regering de Commissie bij brief van 11 oktober 1971 de criteria en motiveringen heeft medegedeeld op grond waarvan de genoemde ontwikkelingszones werden aangeduid;

Considérant que la liste des nouvelles zones envisagées fait apparaître qu'elles se situent pratiquement dans toutes les régions du pays; que chacune des 9 provinces et 41 sur 43 arrondissements du pays sont aidés; que ce n'est ni l'étendue, ni la configuration des zones qui sont en cause, mais la situation des régions où ces zones sont localisées;

Considérant par conséquent que l'on se trouve en présence d'un régime d'aides à finalité régionale qui s'étendrait à la quasi-totalité du territoire national;

Considérant qu'une telle absence de spécificité régionale des aides signifierait que celles-ci seraient accordées dans des régions où elles ne se justifient pas, ce qui les rendrait incompatibles avec le Marché commun; que l'absence de spécificité régionale se trouve également confirmée du fait qu'une distinction desdites zones en deux catégories pour différencier l'intensité des aides selon l'acuité des problèmes, ainsi que le prévoit d'ailleurs l'article 11 de la loi du 30 décembre 1970, n'a pas été faite;

Considérant que la localisation des zones parmi les régions belges a été envisagée sur la base d'une série de critères quantitatifs destinés à représenter les quatre critères qualitatifs établis par l'article 11 de la loi, à savoir le sous-emploi structurel actuel et prévisible, le déclin réel ou imminent d'activités économiques importantes, le niveau de vie anormalement bas et la lenteur de la croissance économique; que le choix et l'application des critères quantitatifs conduisent à une pondération trop grande de certains de ces critères et à une méthode de classement de toutes les unités territoriales du pays selon un système d'addition du total des points attribués à chacune de ces unités territoriales pour l'ensemble de ces critères, de sorte que n'apparaissent plus ni la nature, ni l'acuité des problèmes à résoudre, résultat qui empêcherait d'appliquer correctement le principe de spécificité régionale;

Considérant en outre que la méthode utilisée pour caractériser les problèmes socio-économiques des régions est basée sur un trop grand morcellement du territoire, sans établir une cohérence entre les situations ainsi circonscrites et sans donner à ces problèmes une dimension régionale suffisante;

Considérant que certaines situations sont définies en utilisant des statistiques très anciennes ou sans signification pour le problème considéré; que, pour aucun des critères quantitatifs retenus ou construits, il n'a été procédé à la détermination de seuils caractérisant la signification des qualificatifs employés par l'article 11 de la loi, tels que « anormalement bas » ou « importantes », car pour tous les critères, les situations des unités territoriales ont été définies seulement par des écarts aux moyennes nationales calculées selon les mêmes méthodes, le moindre écart étant pris en considération;

Considérant enfin qu'au moyen de dérogations audit classement, trop faiblement justifiées, on envisage de déter-

Overwegende dat uit de lijst van de geprojecteerde nieuwe zones blijkt dat deze zich praktisch in alle streken van het land bevinden; dat elk der 9 provincies en 41 van de 43 arrondissementen van het land worden gesteund; dat noch de oppervlakte, noch de vorm der zones in het geding is, maar dat het gaat om de situatie in de gebieden waar deze zones gelegen zijn;

Overwegende dat men derhalve te maken heeft met een regionale steunregeling die zich op bijna het gehele nationale grondgebied zou uitstrekken;

Overwegende dat zulk een ontbreken van regionale specificiteit bij de steun zou betekenen dat deze zou worden verleend in gebieden waar dat niet gerechtvaardigd is, hetgeen hem onverenigbaar zou maken met de gemeenschappelijke markt; dat het ontbreken van regionale specificiteit bovendien wordt bevestigd door het feit dat geen onderscheiding heeft plaatsgevonden van de genoemde zones in twee categorieën, ten einde de intensiteit van de steun aan de hand van de ernst der problemen te differentiëren, zoals artikel 11 van de wet van 30 december 1970 trouwens voorschrijft;

Overwegende dat de localisatie van de zones in de Belgische gebieden werd voorzien aan de hand van een reeks kwantitatieve criteria welke ten doel hadden de vier kwalitatieve criteria die in artikel 11 van de wet zijn opgenomen te vertegenwoordigen, te weten de huidige en voorzienbare structurele ondertewerkstelling, het reële of dreigende teruglopen van belangrijke economische activiteiten, de abnormaal lage levensstandaard en de traagheid van de economische groei; dat de keuze en de toepassing van de kwantitatieve criteria leiden tot een toekenning van te veel gewicht aan enkele daarvan en tot een methode voor het indelen van alle territoriale eenheden van het land volgens een stelsel van optelling van alle punten die voor al deze criteria aan ieder van deze territoriale eenheden worden toegekend, waardoor noch de aard noch de ernst der op te lossen problemen meer aan de dag treedt, hetgeen een correcte toepassing van het beginsel van regionale specificiteit zou verhinderen;

Overwegende dat bovendien de methode die wordt gebruikt om de sociaal-economische problemen van de gebieden te karakteriseren uitgaat van een te grote versnippering van het grondgebied, zonder dat een samenhang wordt aangegeven tussen de aldus omschreven situaties en zonder dat aan deze problemen een voldoende regionale dimensie wordt verleend;

Overwegende dat bepaalde situaties met gebruikmaking van statistieken die zeer oud zijn of zonder betekenis voor het onderhavige probleem zijn omschreven; dat men bij geen der gekozen of uitgewerkte kwantitatieve criteria is overgegaan tot het vaststellen van drempels die de betekenis van de in artikel 11 van de wet gebruikte kwalificaties als « abnormaal lager » of « belangrijk » verduidelijken, omdat voor alle criteria de toestand in de territoriale eenheden slechts is omschreven aan de hand van de afwijkingen van de nationale gemiddelden, die volgens dezelfde methoden zijn berekend; waarbij de geringste afwijking in aanmerking werd genomen;

Overwegende dat men tenslotte door zonder voldoende rechtvaardiging af te wijken van de genoemde indeling,

miner des zones de développement dans 41 des 43 arrondissements du pays, en couvrant ainsi celui-ci de pôles de croissance;

V.

Considérant qu'il existe en Belgique des régions où l'octroi d'aides à finalité régionale se justifie et que le rejet de l'ensemble des zones nouvelles pénaliserait indûment lesdites régions, car un tel rejet comporterait l'interdiction des aides tant que de nouvelles zones n'auront pas été correctement établies;

Considérant que la délimitation des régions qui nécessitent des aides ne peut se faire qu'avec un degré de certitude très variable d'un cas à l'autre tant que les problèmes techniques concernant les statistiques, les critères quantitatifs et les méthodes n'auront pas été éclaircis; que, de ce fait, une décision ne peut être que provisoire;

Considérant que, d'une manière générale, l'examen des situations socio-économiques au niveau des régions ne permet pas toujours d'identifier tous les problèmes importants; que, de ce fait, la plupart des Etats membres ont recours aux données statistiques recueillies au niveau d'unités administratives plus petites; qu'en l'occurrence, le Gouvernement belge a procédé de cette manière en basant la justification des zones d'aides sur les données établies au niveau des arrondissements qui, selon ses déclarations, constituent les plus petites unités administratives pour lesquelles les données statistiques nécessaires sont disponibles pour l'ensemble du pays;

Considérant par conséquent que la Commission a été obligée, pour son appréciation, de se baser également sur les données disponibles au niveau des arrondissements, tout en tenant compte des corrélations entre situations voisines, en restituant les problèmes dans des ensembles régionaux plus grands de manière à s'assurer que les problèmes ont une dimension régionale suffisante;

Considérant que, sur la base de différentes études effectuées par la Commission, en utilisant avec toutes les précautions nécessaires et malgré leurs imperfections, les données fournies par le Gouvernement belge (chômage actuel et prévisible, déclin de certaines activités, revenus moyens par habitant et rythme de croissance), et en s'efforçant ainsi d'appliquer tous les critères qualitatifs de la loi du 30 décembre 1970, il y a moyen de caractériser certains problèmes qui permettent de conclure que certaines régions nécessitent des aides; qu'en procédant à des recoupements, en choisissant certains seuils pour caractériser les principaux phénomènes, tout en évitant toute formule d'application rigide et mécanique des critères, mais en tenant compte de la corrélation quantitative et surtout qualitative entre ces critères, en regroupant les unités territoriales de différentes manières pour ne pas négliger les relations intrarégionales, il y a moyen de s'assurer, par la cohérence et la corrélation

ontwikkelingszones in 41 van de 43 arrondissementen van het land aanduidt welke zodoende met groeicentra overdekt werden;

V.

Overwegende dat in België gebieden bestaan waar de verlening van regionale steun gerechtvaardigd is en dat de afwijzing van alle nieuwe zones de genoemde gebieden onverdiend zou straffen omdat zulk een afwijzing het verbod van de steun zou inhouden zolang er niet op correcte wijze nieuwe zones zijn vastgesteld;

Overwegende dat de afbakening van de gebieden die steun behoeven slechts met een zeer uiteenlopende mate van zekerheid van geval tot geval kan geschieden zolang de technische problemen op het gebied van de statistieken, de kwantitatieve criteria en de methoden niet tot een oplossing zijn gebracht; dat een beschikking daarom slechts voorlopig kan zijn;

Overwegende dat in het algemeen het onderzoek van de sociaal-economische situatie op regionaal niveau niet altijd de onderkenning van alle belangrijke problemen toelaat; dat derhalve de meeste Lid-Staten gebruik maken van statistische gegevens die zijn verzameld op het niveau van kleinere administratieve eenheden; dat in het onderhavige geval de Belgische Regering aldus te werk is gegaan door zich voor de motivering van de afbakening van de steungebieden te baseren op gegevens die op het niveau van de arrondissementen zijn verkregen, die naar zij verklaart de kleinste administratieve eenheden vormen waarvoor voor het gehele land de noodzakelijke statistische gegevens beschikbaar zijn;

Overwegende dat de Commissie bijgevolg verplicht was voor haar beoordeling eveneens uit te gaan van de gegevens die per arrondissement beschikbaar zijn, daarbij rekening houdend met de correlatie tussen aangrenzende situaties en waarbij de problemen worden gesitueerd in grotere regionale verbanden, zodat wordt bereikt dat de problemen een voldoende regionale dimensie verkrijgen;

Overwegende dat het mogelijk is aan de hand van verschillende studies, die door de Commissie met het van alle nodige voorzorgen omgeven gebruik van de door de Belgische Regering verstrekte gegevens — en ondanks de onvolkomenheid daarvan — (huidige en voorzienbare werkloosheid, teruglopen van bepaalde activiteiten, gemiddelde inkomsten per inwoner en groeiritm) zijn verricht en, waarbij aldus wordt getracht alle kwalitatieve criteria van de wet van 30 december 1970 toe te passen, bepaalde problemen te karakteriseren die de conclusie wettigen dat zekere gebieden steunverlening behoeven; dat men door nieuwe indelingen te maken, door bepaalde drempels te kiezen om de voornaamste verschijnselen te typeren, door iedere te strakke en mechanische toepassingsvorm van de criteria te vermijden maar ook door rekening te houden met de kwantitatieve en vooral kwalitatieve correlatie tussen deze criteria, door de territoriale eenheden op verschillende wijzen te hergroeperen

des situations, que les problèmes identifiés ont une dimension régionale suffisante;

Considérant enfin que, pour apprécier les situations, la Commission a également tenu compte des situations des autres régions de la Communauté; qu'elle a constaté à cet égard que, en ce qui concerne le produit intérieur brut, les deux régions belges les moins bien placées se situent au niveau de 76 p.c. par rapport à la moyenne communautaire de 1969 et que le niveau le plus bas dans la Communauté est de 33 p.c.; qu'elle a également tenu compte des situations des régions frontalières;

Considérant qu'en se basant sur l'ensemble de ces considérations, la Commission est arrivée, dans l'état actuel des choses, à la conclusion que des aides peuvent être considérées comme compatibles avec le Marché commun à l'intérieur des régions suivantes : dans la province d'Antwerpen, l'arrondissement de Turnhout; dans la province de West-Vlaanderen, les arrondissements de Diksmuide, Ieper, Tielt et Veurne; dans la province d'Oost-Vlaanderen, les arrondissements d'Eeklo et d'Oudenaarde; dans la province de Hainaut, les arrondissements d'Ath, Charleroi, Mons, Mouscron, Soignies et Thuin; dans la province de Liège, les arrondissements de Huy, Liège, Verviers et Waremme; dans la province de Limburg, les arrondissements de Hasselt, Maaseik et Tongeren; dans la province de Luxembourg, les arrondissements d'Arlon, Bastogne, Marche, Neufchâteau et Virton; dans la province de Namur, les arrondissements de Dinant, Namur et Philippeville;

Considérant qu'il appartient au Gouvernement belge de déterminer, à l'intérieur de ces régions, la localisation et l'étendue des zones d'aides, compte tenu des exigences de l'aménagement du territoire;

VI.

Considérant que, sur la base des justifications complémentaires fournies par le Gouvernement belge par lettres des 10, 13 et 20 mars 1972, la Commission a pu vérifier que certaines situations socio-économiques ne s'arrêtent pas aux limites des unités administratives, mais se prolongent dans une partie des arrondissements voisins, ce qui justifie l'octroi d'aides à finalité régionale également dans les zones suivantes, projetées par le Gouvernement belge :

— En prolongement de l'arrondissement de Turnhout, dans la zone s'étendant sur les communes d'Oostmalle et de Westmalle;

— En prolongement de l'arrondissement de Turnhout et la province de Limburg, dans la zone s'étendant sur les communes de Aarschot, Averbode, Begijnendijk, Betekom, Booischot, Diest, Heist-op-den-Berg, Langdorp, Messelbroek, Molenstede, Rillaar, Scherpenheuvel, Testelt, Webbekom, Wiekevorst, Zichem;

ten einde de betrekkingen binnen de gebieden niet te verwaarlozen, zich, door de samenhang en de onderlinge betrekkingen der situaties, ervan op de hoogte kan stellen of de geïdentificeerde problemen een voldoende regionale dimensie hebben;

Overwegende tenslotte dat de Commissie ter beoordeling van de situaties ook rekening heeft gehouden met de toestanden in de andere gebieden van de Gemeenschap; dat zij daarbij heeft geconstateerd dat de twee laagst geplaatste Belgische gebieden zich wat betreft het bruto regionale produkt bevinden op een peil van 76 pct. ten opzichte van het EEG-gemiddelde van 1969 en dat het laagste peil in de Gemeenschap 33 pct. bedraagt; dat zij bovendien rekening heeft gehouden met de toestanden in de grensgebieden;

Overwegende dat de Commissie op grond van al deze overwegingen in de huidige omstandigheden tot de conclusie is gekomen dat steun slechts binnen de volgende gebieden verenigbaar kan worden geacht met de gemeenschappelijke markt : in de provincie Antwerpen, het arrondissement Turnhout; in de provincie West-Vlaanderen, de arrondissementen Oost-Vlaanderen, de arrondissementen Eeklo en Oudenaarde; in de provincie Henegouwen, de arrondissementen Ath, Charleroi, Bergen, Moeskroen, Soignies en Thuin; in de provincie Luik, de arrondissementen Hoei, Luik, Verviers en Waremme; in de provincie Limburg, de arrondissementen Hasselt, Maaseik en Tongeren; in de provincie Luxemburg, de arrondissementen Arlon, Bastogne, Marche, Neufchâteau en Virton; in de provincie Namen, de arrondissementen Dinant, Namen en Philippeville;

Overwegende dat het de taak van de Belgische Regering is om binnen deze gebieden de plaats en de omvang van de steungebieden te bepalen, rekening houdend met de eisen van de ruimtelijke ordening;

VI.

Overwegende dat de Commissie op basis van door de Belgische Regering bij haar brieven van 10, 13 en 20 maart 1972 verschaftte aanvullende gegevens heeft kunnen verifiëren dat bepaalde sociaal-economische situaties niet blijven binnen de grenzen van de administratieve eenheden maar zich voortzetten op een gedeelte van het grondgebied van aangrenzende arrondissementen; een en ander rechtvaardigt de verlening van regionale steun in de volgende door de Belgische Regering aangegeven zones :

— Voortzetting van het arrondissement Turnhout : de zone die zich uitstrekt over de gemeenten Oostmalle en Westmalle;

— Voortzetting van het arrondissement Turnhout en van de provincie Limburg : de zone die zich uitstrekt over de gemeenten Aarschot, Averbode, Begijnendijk, Betekom, Booischot, Diest, Heist-op-den-Berg, Langdorp, Messelbroek, Molenstede, Rillaar, Scherpenheuvel, Testelt, Webbekom, Wiekevorst, Zichem;

— En prolongement de l'arrondissement d'Oudenaarde, dans la zone s'étendant sur les communes de Appelterre-Eichem, Denderhoutem, Denderleeuw, Geraardsbergen, Grimmingen, Idegem, Iddergem, Moerbeke, Nederboelare, Nederhasselt, Ninove, Okegem, Onkerzeel, Outer, Schendelbeke, Viane, Zandbergen;

— Faisant la jonction entre les deux parties de l'arrondissement de Mouscron, dans la zone s'étendant sur les communes de Aalbeke, Lauwe, Menen, Rekkem;

VII.

Considérant que, indépendamment de l'examen permanent auquel sont soumis tous les régimes d'aides, cette conclusion ne peut être que provisoire, tant que des travaux menés avec les experts de l'administration belge n'auront pas permis d'éclaircir tous les aspects techniques des problèmes relatifs à la détermination en Belgique de zones de développement; que sur la base de ces travaux et compte tenu des résultats de l'application qui aura été faite entre temps des aides à finalité régionale, un nouveau projet de zones de développement devra être soumis à l'appréciation de la Commission;

Considérant que, en raison de la complexité des problèmes à étudier et de l'importance des objectifs à atteindre, un délai de deux ans semble approprié pour prendre une nouvelle décision;

Considérant que, pour les zones situées dans les régions où les aides seront accordées, la spécificité régionale exige qu'une différenciation des zones en catégories selon l'acuité des problèmes des régions soit établie et que l'intensité maximum des aides soit également différenciée selon cette distinction; que le projet de cette différenciation, à établir par le Royaume de Belgique, doit être communiqué à la Commission afin qu'elle puisse se prononcer à son sujet;

VIII.

Considérant que, en plus des aides à finalité régionale, la loi du 30 décembre 1970 contient en son article 5 des dispositions-cadre permettant l'octroi, en dehors des zones de développement, d'aides sectorielles; que l'application de ces dispositions nécessite, selon les termes de la loi, un arrêté royal définissant les critères et les modalités d'application de ces aides sectorielles; que ces critères et modalités doivent être communiqués à la Commission de manière à ce qu'elle puisse se prononcer au préalable à leur égard;

Considérant que, pour l'appréciation des effets d'aides sectorielles sur la concurrence et les échanges, un des éléments essentiels à connaître est le secteur d'application; qu'un règlement d'application desdites dispositions-cadre ne peut pratiquement pas énumérer à l'avance les secteurs bénéficiaires des aides, même s'il définit des critères généraux de sélectivité;

— Voorzetting van het arrondissement Oudenaarde : de zone die zich uitstrekt over de gemeenten Appelterre-Eichem, Denderhoutem, Denderleeuw, Geraardsbergen, Grimmingen, Idegem, Iddergem, Moerbeke, Nederboelare, Nederhasselt, Ninove, Okegem, Onkerzeel, Outer, Schendelbeke, Viane, Zandbergen;

— Verbinding tussen de twee gedeelten van het arrondissement Moeskroen : de zone die zich uitstrekt over de gemeenten Aalbeke, Lauwe, Menen, Rekkem;

VII.

Overwegende dat deze conclusie, onafhankelijk van het voortdurend onderzoek waaraan al de steunregelingen zijn onderworpen, slechts voorlopig kan zijn zolang de werkzaamheden die met de deskundigen van de Belgische overheid worden verricht niet hebben geleid tot klaarheid van alle technische aspecten van de problemen in verband met de aanduiding van ontwikkelingszones in België; dat aan de hand van deze werkzaamheden en rekening houdend met de resultaten van de toepassing die intussen aan regionale steunmaatregelen zal zijn gegeven, een nieuw ontwerp voor ontwikkelingszones aan de Commissie ter beoordeling moet worden voorgelegd;

Overwegende dat, gezien de ingewikkeldheid der te bestuderen problemen en het belang van de te bereiken doelstellingen, een termijn van twee jaar voor het nemen van een nieuwe beschikking redelijk lijkt;

Overwegende dat de regionale specificiteit van de steun voor zones die liggen in de gebieden waar deze zal worden toegestaan, zoals artikel 11 van de betrokken Belgische wet trouwens voorschrijft, vereist dat er een differentiatie van de zones in categorieën plaatsvindt aan de hand van de urgentie van de problemen der gebieden en dat de maximum-intensiteit van de steun eveneens naar dit onderscheid wordt gedifferentieerd; dat het door de Belgische Regering op te stellen ontwerp waarin deze differentiatie wordt uitgewerkt aan de Commissie dient te worden voorgelegd, zodat deze zich daarover kan uitspreken;

VIII.

Overwegende dat de wet van 30 december 1970 naast de regionale steun in artikel 5 bovendien kadervoorschriften bevat die de verlening buiten de ontwikkelingszones van sectoriële steun mogelijk maken; dat de toepassing van deze bepalingen volgens de wet een koninklijk besluit nodig maakt, waarbij de criteria en de toepassingsmodaliteiten van deze sectoriële steun worden omschreven; dat deze criteria en modaliteiten aan de Commissie moeten worden medegedeeld zodat zij zich vooraf daarover kan uitspreken;

Overwegende dat een der essentiële gegevens die men moet kennen voor de beoordeling van de gevolgen van de sectoriële steun voor de concurrentie en het handelsverkeer, de sector is waar zij worden toegepast; dat een toepassingsverordening van de genoemde kaderbepalingen praktisch de sectoren die steun genieten niet van te voren kan opsommen, zelfs indien zij algemene selectiviteitscriteria omschrijft;

Considérant, par conséquent, que la Commission doit pouvoir se prononcer au préalable sur les cas d'application; qu'il convient de distinguer, lorsqu'il s'agit d'aides sectorielles, les aides octroyées en faveur de l'ensemble d'un secteur des aides accordées à un nombre restreint d'entreprises;

Considérant que, en cas d'application desdites aides à l'ensemble d'un secteur, il suffit de fournir à la Commission, comme lors de l'institution d'un régime d'aides spécifiques, les renseignements nécessaires concernant notamment : les caractéristiques du secteur, problèmes à résoudre, objectifs à atteindre, modalités et intensités des aides;

Considérant par contre que, en cas d'application des aides sectorielles à un nombre restreint d'entreprises, il est nécessaire de communiquer à la Commission les cas individuels et significatifs afin qu'elle puisse se prononcer à leur égard;

Considérant qu'il y a donc lieu de subordonner l'octroi des aides sectorielles à des conditions appropriées;

Considérant que, en raison de l'importance très variable des investissements, selon la nature des secteurs et des opérations et de l'importance de l'aide qui, pour un même montant, croît relativement lorsque la taille de l'investissement est moins grande, il convient de retenir un double critère (taille de l'investissement et importance relative de l'aide) pour définir les cas significatifs; qu'il est indiqué de retenir un seuil de 100 millions de francs belges pour la taille de l'investissement et une intensité de 15 p.c. en équivalent-subvention net (selon la méthode communautaire d'évaluation des aides à finalité régionale) pour l'importance relative de l'aide;

Considérant que l'examen de l'incidence de la loi en cause sur les secteurs de produits visés à l'annexe II s'inscrit dans le cadre de la politique des aides en agriculture, visée au point VI de la résolution du Conseil, du 25 mai 1971, concernant la nouvelle orientation de la politique agricole commune (J.O. n° C 52 du 27 mai 1971) et que, d'autre part, les aides octroyées auxdits secteurs tombent sous l'application des directives du Conseil arrêtées le 17 avril 1972 concernant la réforme de l'agriculture; que, dès lors, la présente décision ne saurait s'appliquer aux aides données aux produits de l'annexe II;

A ARRETE LA PRESENTE DECISION :

Article premier.

Le Royaume de Belgique prend sans délai les mesures nécessaires pour modifier le régime d'aides à finalité régionale prévu par la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique de sorte que l'octroi de ces aides soit limité :

— aux régions suivantes, à l'intérieur de zones à déterminer par les soins de l'Etat : dans la province d'Antwerpen, l'arrondissement de Turnhout; dans la province de West-Vlaanderen, les arrondissements de Diksmuide, Ieper, Tielt

Overwegende dat de Commissie zich derhalve vooraf moet kunnen uitspreken over de gevallen van toepassing; dat er, wanneer het gaat om sectoriële steun, een onderscheid moet worden gemaakt tussen de steun die aan de gehele sector wordt verleend en die welke aan een beperkt aantal ondernemingen toekomt;

Overwegende dat het in het geval van de toepassing van de genoemde steun op de gehele sector voldoende is, indien de Commissie, evenals bij de instelling van een stelsel van specifieke steunmaatregelen, de nodige inlichtingen worden verstrekt, met name betreffende : de kenmerken van de sector, de op te lossen problemen, de doelstellingen, wijzen van toepassing en intensiteit der steunmaatregelen;

Overwegende dat het in het geval van toepassing van sectoriële steun op een beperkt aantal ondernemingen daarentegen noodzakelijk is de Commissie de individuele en kenmerkende gevallen mede te delen, zodat zij daarover uitspraak kan doen;

Overwegende dat de verlening van de sectoriële steun dus van passende voorwaarden afhankelijk moet worden gesteld;

Overwegende dat, gezien het zeer uiteenlopende belang der investeringen naar gelang van de aard der sectoren en de betrokken operaties en het belang van de steun die voor eenzelfde bedrag relatief groter is wanneer de omvang van de investering geringer is, een tweeledig criterium moet worden gekozen (omvang van de investering en het relatieve belang van de steun) ten einde kenmerkende gevallen te definiëren; dat het voor de hand ligt een drempel van 100 miljoen Belgische frank te kiezen voor de omvang van de investering en een intensiteit van 15 pct. in netto subsidie-equivalent (volgens de communautaire methode van waardering van de regionale steun) ten einde de relatieve importantie van de steun vast te stellen;

Overwegende dat het onderzoek naar de invloed van de betrokken wet op de in bijlage II genoemde sectoren van produkten in het kader van het steunbeleid in de landbouw als bedoeld onder punt VI van de Resolutie van de Raad van 25 mei 1971 betreffende de nieuwe oriëntering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (PB nr. C 52 van 27 mei 1971) valt en dat voorts de aan de genoemde sectoren verleende steun onder de toepassing van de op 17 april 1972 vastgestelde richtlijnen van de Raad betreffende de landbouwhervorming valt; dat deze beschikking derhalve niet kan worden toegepast op aan de in bijlage II genoemde produkten verleende steun;

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

Artikel 1.

Het Koninkrijk België neemt onverwijld de nodige maatregelen voor de wijziging van het stelsel van regionale steun als neergelegd in de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie, in dier voege dat de verlening van deze steun wordt beperkt :

— tot de volgende gebieden en binnen de door de Staat te bepalen zones : in de provincie Antwerpen : het arrondissement Turnhout; in de provincie West-Vlaanderen : de

et Veurne; dans la province d'Oost-Vlaanderen, les arrondissements de Eeklo et Oudenaerde; dans la province de Hainaut, les arrondissements d'Ath, Charleroi, Mons, Mouscron, Soignies et Thuin; dans la province de Liège, les arrondissements de Huy, Liège, Verviers et Waremme; dans la province de Limburg, les arrondissements de Hasselt, Maaseik et Tongeren; dans la province de Luxembourg, les arrondissements d'Arlon, Bastogne, Marche, Neufchâteau et Virton; dans la province de Namur, les arrondissements de Dinant, Namur et Philippeville;

— aux zones suivantes :

- en prolongement de l'arrondissement de Turnhout, la zone s'étendant sur les communes d'Oostmalle et de Westmalle;

- en prolongement de l'arrondissement de Turnhout et la province de Limburg, la zone s'étendant sur les communes de Aarschot, Averbode, Begijnendijk, Betekom, Booischot, Diest, Heist-op-den-Berg, Langdorp, Messelbroek, Molenstede, Rillaar, Scherpenheuvel, Testelt, Webbekom, Wiekevorst, Zichem;

- en prolongement de l'arrondissement d'Oudenaerde, la zone s'étendant sur les communes de Appelterre-Eichem, Denderhoutem, Denderleeuw, Geraardsbergen, Grimmingen, Idegem, Iddegem, Moerbeke, Nederboelare, Nederhasselt, Ninove, Okegem, Onkerzeel, Outer, Schendelbeke, Viane, Zandbergen;

- faisant la jonction entre les deux parties de l'arrondissement de Mouscron, la zone s'étendant sur les communes de Aalbeke, Lauwe, Menen, Rekkem.

Les aides à finalité régionale accordées dans les zones d'application des lois d'aides régionales des 18 juillet 1959 et 14 juillet 1966 et qui ne coïncident pas avec les régions et zones énumérées ci-dessus, de même que dans les autres zones projetées par le Royaume de Belgique, ne peuvent plus être octroyées à de nouveaux investissements.

Article 2.

Sans préjudice de l'examen permanent prévu à l'article 93 paragraphe 1^{er} du Traité, le Royaume de Belgique communiquera à la Commission un nouveau projet de zones de développement pour l'application de l'ensemble des aides régionales de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, celles supprimées et celles non supprimées, de manière à ce que, en tout cas, une nouvelle décision puisse être prise à leur égard dans un délai de deux ans.

Le Royaume de Belgique prend dans les meilleurs délais les mesures nécessaires pour établir une différenciation des zones de développement en deux catégories, selon l'acuité des problèmes des régions concernées, et une modulation du maximum de l'intensité des aides en fonction de ces deux catégories. Lesdites mesures seront communiquées à l'état de projet à la Commission de manière à ce qu'elle puisse se prononcer à leur égard.

arrondissements Diksmuide, Ieper, Tielt en Veurne; in de provincie Oost-Vlaanderen : de arrondissement Eeklo en Oudenaarde; in de provincie Henegouwen : de arrondissementen Ath, Charleroi, Bergen, Moeskroen, Soignies en Thuin; in de provincie Luik : de arrondissementen Hoei, Luik, Verviers en Waremme; in de provincie Limburg : de arrondissementen Hasselt, Maaseik en Tongeren; in de provincie Luxemburg : de arrondissementen Aarlen, Bastogne, Marche, Neufchâteau en Virton; in de provincie Namen : de arrondissementen Dinant, Namen en Philippeville;

— tot de volgende zones :

- voortzetting van het arrondissement Turnhout : de zone die zich uitstrekt over de gemeenten Oostmalle en Westmalle;

- voortzetting van het arrondissement Turnhout en de provincie Limburg : de zone die zich uitstrekt over de gemeenten Aarschot, Averbode, Begijnendijk, Betekom, Booischot, Diest, Heist-op-den-Berg, Langdorp, Messelbroek, Molenstede, Rillaar, Scherpenheuvel, Testelt, Webbekom, Wiekevorst, Zichem;

- voortzetting van het arrondissement Oudenaarde : de zone die zich uitstrekt over de gemeenten Appelterre-Eichem, Denderhoutem, Denderleeuw, Geraardsbergen, Grimmingen, Idegem, Iddegem, Moerbeke, Nederboelare, Nederhasselt, Ninove, Okegem, Onkerzeel, Outer, Schendelbeke, Viane, Zandbergen;

- verbinding tussen de twee gedeelten van het arrondissement Moeskroen : de zone die zich uitstrekt over de gemeenten Aalbeke, Lauwe, Menen, Rekkem.

De regionale steun die wordt verleend in de zones waarop de wetten betreffende de regionale steunmaatregelen van 18 juli 1959 en 14 juli 1966 van toepassing zijn en die niet samenvallen met de hiervoor genoemde gebieden en zones, evenals de andere door het Koninkrijk België geprojecteerde zones, kan niet meer worden verleend voor nieuwe investeringen.

Artikel 2.

Onverminderd het voortdurend onderzoek bedoeld in artikel 93, lid 1 van het Verdrag, deelt het Koninkrijk België de Commissie mede een nieuw ontwerp voor ontwikkelingszones voor de toepassing van alle regionale steun van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie en verklaart welke zones zijn geschrapt en welke niet, zodat dienaangaande in ieder geval binnen twee jaar een nieuwe beschikking kan worden gegeven.

Het Koninkrijk België neemt zo spoedig mogelijk de maatregelen die noodzakelijk zijn om een differentiatie aan te brengen van de ontwikkelingszones in twee categorieën, naar de ernst van de problemen der betrokken gebieden en om de wisseling van het intensiteitsmaximum van de steun te bepalen aan de hand van deze twee categorieën zones. De ontwerpen voor deze maatregelen worden aan de Commissie medegedeeld zodat zij zich daarover kan uitspreken.

Article 3.

L'octroi des aides sectorielles prévues à l'article 5 de la loi belge du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique, est subordonné aux conditions suivantes :

— les modalités et les critères d'octroi, pour lesquels ledit article 5 prévoit un règlement d'application, doivent être communiqués à la Commission de manière à ce qu'elle puisse se prononcer au préalable à leur égard;

— en cas d'application des aides sectorielles à l'ensemble d'un secteur, les renseignements concernant l'institution d'un régime d'aides spécifiques (caractéristiques du secteur, problèmes à résoudre, objectifs à atteindre, modalités et intensités des aides) seront communiqués à la Commission de manière à ce qu'elle puisse se prononcer au préalable sur cette application;

— en cas d'application desdites aides sectorielles à une partie d'un secteur ou à un nombre restreint d'entreprises, les cas individuels et significatifs définis à l'article 4 seront communiqués à la Commission de manière à ce qu'elle puisse se prononcer au préalable à leur égard.

Article 4.

Sont considérés comme cas significatifs d'application des aides sectorielles de la loi belge du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique les cas pour lesquels l'investissement atteint ou dépasse le montant de 100 millions de francs belges, quelle que soit l'importance de l'aide, et les cas pour lesquels l'importance des aides atteint ou dépasse 15 p.c. en équivalent-subsidie net par rapport au montant de l'investissement, quelle que soit l'importance de ce dernier.

Le calcul de l'intensité des aides s'effectue selon la méthode communautaire d'évaluation des aides établie en vue de l'application des principes de coordination des aides à finalité régionale (1).

Article 5.

La présente décision ne s'applique pas aux aides à finalité régionale et sectorielle à la production et au commerce des produits visés à l'annexe II du Traité.

Article 6.

Le Royaume de Belgique est destinataire de la présente décision.

Fait à Bruxelles, le 26 avril 1972.

Par la Commission :

Le président,
S. L. MANSCHOLT.

(1) Cf. Communication de la Commission au Conseil concernant les régimes généraux d'aides à finalité régionale, annexe :

Modalités d'application des principes de coordination des régimes généraux d'aides à finalité régionale (J.O. n° C 111 du 4.11.1971, pp. 10-11)

Artikel 3.

De veriening van sectoriële steun als bedoeld in artikel 5 van de Belgische wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie is aan de volgende voorwaarden onderworpen :

— de criteria en de modaliteiten voor de toekenning van de steun, waarvoor het genoemde artikel 5 een toepassingsbesluit voorschrijft, moeten aan de Commissie worden medegedeeld zodat zij zich vooraf daarover kan uitspreken;

— in geval van toepassing van sectoriële steun aan een gehele sector moeten de gegevens betreffende de invoering van een stelsel van specifieke steun (kenmerken van de sector, op te lossen problemen, doelstellingen, modaliteiten en intensiteiten van de steun) aan de Commissie worden medegedeeld, zodat zij zich vooraf over deze toepassing kan uitspreken;

— in geval van toepassing van de genoemde sectoriële steun op een deel van een sector of op een beperkt aantal ondernemingen, moeten de individuele en kenmerkende gevallen die in artikel 4 zijn omschreven aan de Commissie worden medegedeeld, zodat zij zich vooraf daarover kan uitspreken.

Artikel 4.

Als kenmerkende gevallen van toepassing van sectoriële steun in de Belgische wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie worden beschouwd de gevallen waarin de investering een bedrag van 100 miljoen Belgische frank bereikt of overschrijdt, ongeacht de omvang van de steun, en de gevallen waarin de omvang van de steun in netto-equivalent-subsidie 15 pct. bereikt of overschrijdt van het bedrag van de investering, ongeacht de omvang van deze investering.

De berekening van de intensiteit van de steun vindt plaats volgens de communautaire methode van waardering van steun die is ingevoerd met het oog op de toepassing van de beginselen voor coördinatie van regionale steunmaatregelen (1).

Artikel 5.

Deze beschikking is niet van toepassing op regionale en sectoriële steunmaatregelen voor de voortbrenging van en de handel in de produkten genoemd in bijlage II van het Verdrag.

Artikel 6.

Deze beschikking is gericht tot het Koninkrijk België.

Gedaan te Brussel, 26 april 1972.

Voor de Commissie :

De Voorzitter,
S. L. MANSCHOLT.

(1) Zie mededeling van de Commissie aan de Raad betreffende algemene steunregelingen met regionale strekking, bijlage :

Wijze van toepassing van de beginselen voor coördinatie van de algemene steunregelingen met regionale strekking (P.B. nr. C 111 van 4.11.1971, blz. 10-11).

ANNEXE 2.

Avis motivé du 18 janvier 1972 adressé au Royaume de Belgique au titre de l'article 169, alinéa 1^{er} du Traité concernant l'article 36 de la loi belge du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique.

1. L'article 36 de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique prévoit que, en raison des conséquences qu'elles peuvent avoir sur l'emploi et sur la réalisation des objectifs du plan, toutes opérations visant à aliéner :

a) à des personnes physiques ou des personnes morales, publiques ou privées, ayant selon le cas leur résidence habituelle ou leur siège statutaire, leur administration centrale ou leur principal établissement hors du pays, ou

b) à des sociétés se trouvant directement ou indirectement sous le contrôle des personnes visées ci-dessus, une fraction représentative d'un tiers au moins du capital des entreprises, dont l'activité se situe sur le territoire national et dont les fonds propres sont au moins de 100 millions de francs, doivent être communiquées préalablement au Ministre ayant les Affaires Economiques dans ses attributions, au Ministre des Finances ainsi qu'au Ministre de l'Economie Régionale.

2. La Commission a déjà eu l'occasion d'exposer au Gouvernement belge, dans sa lettre du 13 mai 1971, n° 23.835, par laquelle elle demandait au Gouvernement belge de lui faire connaître ses observations conformément à ce qui est prévu à l'article 169 du Traité C.E.E., qu'elle considère la disposition en cause comme étant contraire aux règles du Traité sur le droit d'établissement et à l'article 221 du Traité.

En effet, le droit d'établissement, aux termes de l'article 52 CEE et du programme général pour la suppression des restrictions à la liberté d'établissement, implique nécessairement le droit, aux fins de l'exercice d'une activité indépendante, d'investir soit sous forme de création d'entreprises par installation physique ou constitution de sociétés, soit sous forme de prise de participation assurant ou accroissant le contrôle de sociétés, directement ou par l'intermédiaire de filiales. Ce droit d'investir entraîne bien évidemment celui de procéder à la modification des investissements effectués dans la Communauté. Or, le droit d'établissement comporte l'élimination de tout traitement différentiel, c'est-à-dire de toute condition, autorisation ou procédure administrative qui ne soit pas également imposée aux nationaux pour l'exercice d'une activité indépendante et l'usage des facultés liées à cet exercice.

BIJLAGE 2.

Met redenen omkleed advies van 18 januari 1972 gericht tot het Koninkrijk België ingevolge artikel 169, eerste alinea, van het Verdrag, inzake artikel 36 van de Belgische wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie.

1. In artikel 36 van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie wordt bepaald, dat, « ter wille van de gevolgen, die zij op de tewerkstelling en op de verwezenlijking van de doelstellingen van het plan kunnen hebben, alle verrichtingen waarbij beoogd wordt :

a) aan natuurlijke of morele personen van privaot of publiek recht, die, volgens het geval, hun gewone verblijfplaats of hun statutaire zetel, hun centrale administratie of hun voornaamste instelling buiten het land hebben of

b) aan vennootschappen die rechtstreeks of onrechtstreeks door de in a) genoemde personen worden gecontroleerd, een deel te vervreemden dat ten minste een derde vertegenwoordigt van het kapitaal van de ondernemingen waarvan de activiteit op het nationaal grondgebied plaats heeft en waarvan de eigen middelen ten minste 100 miljoen frank bedragen », voorafgaand ter kennis moeten worden gebracht aan de Minister waaronder Economische Zaken ressorteert, de Minister van Financiën en de Minister voor Streekeconomie.

2. De Commissie heeft de Belgische Regering in haar schrijven nr. 23.835 van 13 mei 1971, waarin zij de Belgische Regering verzocht haar overeenkomstig het in artikel 169 van het EEG-Verdrag bepaalde haar opmerkingen ter kennis te willen brengen, reeds ervan op de hoogte gesteld dat zij de betrokken bepaling in strijd acht met de voorschriften van het Verdrag inzake het recht van vestiging, alsmede met artikel 221 van het Verdrag.

Het recht van vestiging houdt immers, krachtens artikel 52 van het EEG-Verdrag en het Algemeen Programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging noodzakelijkerwijze, met het oog op de uitoefening van een zelfstandige activiteit, het recht in tot investering, hetzij in de vorm van de schepping van ondernemingen door vestigingen, of de oprichting van vennootschappen, dan wel in de vorm van een deelneming waardoor de controle van vennootschappen, rechtstreeks of door tussenkomst van dochterondernemingen, wordt verzekerd of versterkt. Dit recht tot investering brengt vanzelfsprekend het recht mede, over te gaan tot de wijziging van in de Gemeenschap gedane investeringen. Nu impliceert het recht van vestiging de opheffing van elk verschil van behandeling, d.w.z. van elke voorwaarde, vergunning of administratieve procedure die niet eveneens voor de eigen onderdanen verplicht wordt gesteld voor de uitoefening van een zelfstandige werkzaamheid en de gebruikmaking van de met deze uitoefening verbonden mogelijkheden.

Il en est de même de la participation financière au capital des sociétés puisque l'article 221 impose dans ce cas que tout traitement différentiel envers les ressortissants des autres Etats membres ait été éliminé à partir du 1^{er} janvier 1961.

Ces obligations ne sont pas respectées par l'article en question, étant donné que les bénéficiaires du droit d'établissement, tels qu'ils sont indiqués au titre I du programme général pour la suppression des restrictions à la liberté d'établissement, sont soumis à la formalité de l'information préalable pour les opérations indiquées à l'article 36, information à laquelle les nationaux ne sont pas assujettis. Il en est ainsi :

a) pour les personnes physiques n'ayant pas leur résidence habituelle en Belgique et pour les personnes morales, publiques ou privées, n'ayant pas dans ce pays leur siège statutaire, leur administration centrale et leur principal établissement;

b) pour les sociétés créées en Belgique et ayant dans ce pays leur siège statutaire, leur administration centrale et leur principal établissement, qui sont contrôlées par des personnes physiques ou des personnes morales indiquées ci-dessus, sub a).

Dans les observations qu'il a fait parvenir à la Commission par sa lettre du 23 juin 1971 (n° H/504/90/5320/39489), le Gouvernement belge, tout en reconnaissant que les articles 52 et 221 du Traité interdisent les restrictions discriminatoires, sur base de la nationalité, au droit d'établissement et aux prises de participation financière, fait valoir que les autorités nationales n'ont pas perdu pour autant le droit de s'informer des modifications importantes de la structure économique du pays, qui peuvent avoir une influence sur la réalisation des objectifs que ces autorités se sont fixés et conduire éventuellement à une adaptation de ceux-ci; or, l'article 36 en question, qui ne serait d'ailleurs assorti d'aucune sanction, n'aurait d'autre portée que d'assurer cette information. Le Gouvernement belge ajoute que, si la disposition litigieuse instaure à l'égard des non-nationaux un traitement différentiel, elle ne constitue pas en réalité une restriction à l'accès en Belgique aux activités non salariées et à leur exercice ou aux prises de participation dans le capital des sociétés établies en Belgique.

La Commission a examiné avec attention les arguments avancés par le Gouvernement belge, mais ne peut s'y rallier.

Il est patent que cette procédure d'information préalable n'est pas imposée aux nationaux. Le Gouvernement reconnaît qu'il s'agit là d'un traitement différentiel. Or, l'article 52, 2^{me} alinéa, par la référence aux « conditions définies par la législation du pays d'établissement pour ses propres ressortissants » et l'article 221 par la référence au « traitement national » indiquent clairement qu'un tel traitement différentiel est incompatible avec ces dispositions. Confirmation de cette interprétation est donnée par le programme général pour la suppression des restrictions à la liberté d'établisse-

Dit geldt eveneens voor de financiële deelneming in het kapitaal van vennootschappen, aangezien artikel 221 in dit geval bepaalt dat elk verschil van behandeling van onderdanen van de andere lid-staten met ingang van 1 januari 1961 moet zijn opgeheven. Deze verplichtingen worden in het betrokken artikel niet in acht genomen, aangezien de begunstigen van het recht van vestiging, die in titel I van het Algemeen Programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging worden genoemd, ten aanzien van de in artikel 36 genoemde verrichtingen verplicht worden de formaliteit van de voorafgaande kennisgeving te vervullen, hetgeen van de eigen onderdanen niet wordt gevergd. Dit geldt voor :

a) natuurlijke personen die hun bestendige verblijfplaats niet in België hebben en openbare of particuliere rechtspersonen, die hun statutaire zetel, hun centrale administratie of hun hoofdvestiging niet in dit land hebben;

b) in België opgerichte en in dit land hun statutaire zetel, hun centrale administratie en hun hoofdvestiging hebbende vennootschappen, die door de hierboven sub a) genoemde natuurlijke of rechtspersonen worden gecontroleerd.

In de opmerkingen welke zij bij schrijven van 23 juni 1971 (nr. H/504/90/5320/39489) aan de Commissie heeft doen toekomen, stelt de Belgische Regering dat zij weliswaar erkent dat de artikelen 52 en 221 van het Verdrag discriminatoire beperkingen, op grond van de nationaliteit, van de vrijheid van vestiging en van financiële deelnemingen verbieden, doch dat de nationale overheidsinstanties deswege nog niet het recht hebben verloren, zich voorafgaand op de hoogte te stellen van belangrijke wijzigingen van de economische structuur van het land, die van invloed kunnen zijn op de verwezenlijking van de doelstellingen die deze instanties zich hebben gesteld en die eventueel tot een aanpassing daarvan kunnen leiden; het betrokken artikel 36 nu, dat overigens niet vergezeld zou gaan van enige strafmaatregel, zou alleen de waarborging van deze informatie beogen. De Belgische Regering voegt hieraan toe, dat de betwiste bepaling, zo deze al een verschil van behandeling ten aanzien van buitenlanders behelst, in feite geen beperking vormt van de toegang tot en de uitoefening van de anders dan in loondienst verrichte werkzaamheden in België en van deelnemingen in het kapitaal van in België gevestigde vennootschappen.

De Commissie heeft de door de Belgische Regering naar voren gebrachte argumenten nauwlettend onderzocht, doch kan zich hierbij niet aansluiten.

Het is duidelijk dat deze procedure van voorafgaande informatie niet voor de eigen onderdanen verplicht wordt gesteld. De Regering erkent dat hier dus sprake is van een verschil van behandeling. In artikel 52, tweede alinea, wordt echter door de verwijzing naar de « bepalingen welke door de wetgeving van het land van vestiging voor de eigen onderdanen zijn vastgesteld », evenals in artikel 221 door de verwijzing naar de « nationale behandeling » duidelijk aangegeven, dat een dergelijk verschil van behandeling niet verenigbaar is met deze bepalingen. Deze interpretatie wordt nog bevestigd

ment, titre III, litt. A., 1^{re} alinéa. Constituent dès lors des restrictions au sens de l'article 52 et 221 du Traité, non seulement les conditions qui font obstacle directement à la liberté d'établissement et à la participation financière dans le capital des sociétés établies en Belgique, mais également toutes les conditions, quelles qu'elles soient qui, n'étant pas imposées aux nationaux, rendent cette liberté et cette participation plus difficiles, plus onéreuses ou constituent simplement une gêne. Toute formalité administrative à laquelle ne sont pas astreints les nationaux constitue une telle restriction.

L'affirmation du Gouvernement belge selon laquelle l'information dont il s'agit serait obtenue, lorsque les opérations visées par l'article 36 se réalisent entre personnes de nationalité ou de droit belge, par la concertation entre les pouvoirs publics et les principaux secteurs de l'économie, ne semble pas pertinente.

En effet, et indépendamment même de l'absence de toute référence expresse aux opérations de prise de contrôle dans les lois du 15 juillet 1970 et du 31 décembre 1970, ces législations et la concertation qu'elles impliquent sont applicables à toutes les entreprises, quelle que soit la nationalité des personnes détenant le capital social.

D'autre part, si comme l'affirme le Gouvernement belge, la connaissance des opérations de concentration d'entreprises peut se réaliser à travers cette concertation, celles de ces opérations qui sont visées par la disposition litigieuse ne sauraient davantage y échapper, et l'application non discriminatoire des lois du 15 juillet 1970 et du 31 décembre 1970 est donc pleinement suffisante.

Il convient enfin de signaler que selon les termes mêmes de l'argument avancé par le Gouvernement belge, l'information qui serait ainsi obtenue des « personnes de nationalité ou de droit belges » ne toucherait qu'aux principaux secteurs de l'économie et ne coïnciderait pas nécessairement avec le champ d'application de la disposition litigieuse.

En conclusion, la Commission est d'avis que la disposition litigieuse, introduite après l'entrée en vigueur du Traité CEE, constitue une violation du standstill prévu à l'article 53 du Traité; elle estime que cette disposition est également contraire à l'article 221 du Traité.

PAR CES MOTIFS, LA COMMISSION,

ayant mis, par sa lettre du 13 mai 1971, le Royaume de Belgique en mesure de présenter ses observations et ayant examiné les observations transmises par lettre de la Représentation permanente de la Belgique du 23 juin 1971,

EMET L'AVIS, AU TITRE DE L'ARTICLE 169 ALINEA 1^{re} DU TRAITE,

que le Gouvernement belge a manqué aux obligations qui découlent pour lui des dispositions de droit communautaire en matière de liberté d'établissement, spécialement de l'arti-

door het Algemeen Programma voor de opheffing van de beperkingen van de vrijheid van vestiging, titel III, letter A, eerste alinea. Uit dien hoofde worden beperkingen in de zin van de artikelen 52 en 221 van het Verdrag niet alleen gevormd door de voorwaarden die een rechtstreekse belemmering vormen van de vrijheid van vestiging en de financiële deelneming in het kapitaal van in België gevestigde vennootschappen, doch eveneens alle bepalingen van welke aard dan ook die, waar zij niet voor de eigen onderdanen verplicht worden gesteld, deze vrijheid en deze deelneming bemoeilijken, bezwaren of slechts hinderen. Elke administratieve formaliteit die de eigen onderdanen niet behoeven te vervullen, vormt een dergelijke beperking.

Het door de Belgische Regering gestelde, dat de desbetreffende informatie, indien de door artikel 36 bedoelde verrichtingen geschieden door personen van Belgische nationaliteit of Belgisch recht, door het overleg tussen de overheid en de voornaamste economische sectoren zal worden verkregen, lijkt niet ter zake dienend.

Zelfs afgezien van de afwezigheid van elke uitdrukkelijke verwijzing naar de verrichtingen betreffende het verwerven van controle in de wetten van 15 juli 1970 en 31 december 1970, zijn deze wettelijke regelingen en het daarmee verbonden overleg immers van toepassing op alle ondernemingen, ongeacht de nationaliteit van de personen, die houders zijn van het maatschappelijk kapitaal.

Anderzijds zou indien, zoals de Belgische regering stelt, door dit overleg operaties tot samenwerking tussen ondernemingen bekend worden, dit mede moeten betreffen die operaties waarop de litigieuze bepaling betrekking heeft. De niet-discriminerende toepassing van de wetten van 15 juli 1970 en 31 december 1970 is derhalve geheel voldoende.

Tenslotte zij opgemerkt dat volgens de argumentatie van de Belgische regering de aldus van « personen van Belgische nationaliteit of Belgisch recht » verkregen informatie alleen betrekking zou hebben op de voornaamste economische sectoren, en derhalve niet noodzakelijkerwijze zou samenvallen met het toepassingsgebied van de bestreden bepaling.

Concluderend is de Commissie van mening dat de betwiste bepaling, die na de inwerkingtreding van het EEG-Verdrag is ingevoerd, een schending vormt van de in artikel 53 van het Verdrag voorziene status quo; zij is van mening dat deze bepaling eveneens strijdig is met artikel 221 van het Verdrag.

OM DEZE REDENEN BRENGT DE COMMISSIE

na bij schrijven van 13 mei 1971 het Koninkrijk België in de gelegenheid te hebben gesteld zijn opmerkingen te maken en na de in het schrijven van de Belgische Permanente Vertegenwoordiging van 23 juni 1971 vervatte opmerkingen te hebben onderzocht,

INGEVOLGE ARTIKEL 169, EERSTE ALINEA, VAN HET VERDRAG HET ADVIES UIT

dat de Belgische Regering niet heeft voldaan aan de verplichtingen die voor haar voortvloeien uit de bepalingen van het communautair recht op het gebied van de vrijheid van

cle 53 du Traité C.E.E., ainsi que de l'article 221 du même Traité.

En application de l'article 169, alinéa 2, du Traité, la Commission invite le Royaume de Belgique à bien vouloir prendre les mesures requises pour se conformer au présent avis dans un délai de 30 jours, celui-ci pouvant être prorogé dans la mesure nécessaire au respect des procédures parlementaires éventuellement exigées par le droit national en vigueur.

Fait à Bruxelles, le 18 janvier 1972.

Par la Commission :

Le Président,

Franco-Maria MALFATTI.

vestiging, met name uit artikel 53 van het E.E.G.-Verdrag, alsmede uit artikel 221 van dit Verdrag.

Krachtens artikel 169, tweede alinea, van het Verdrag verzoekt de Commissie het Koninkrijk België de nodige maatregelen te willen treffen ten einde binnen een termijn van 30 dagen gevolg te geven aan dit advies; deze termijn kan worden verlengd voor zover zulks noodzakelijk is met het oog op de inachtneming van de eventueel volgens het vigerende nationale recht vereiste parlementaire procedures.

Gedaan te Brussel, 18 januari 1972.

Voor de Commissie :

De Voorzitter,

Franco-Maria MALFATTI.